

معجم المتواردات
LEXIQUE ANALOGIQUE

VI

للإعزاز عبد العزيز بن عبد الله
عضو في أكاديمية المملكة المغربية
الرباط

		reste (rest, remains)	100 بقية
	(ما بقي عليها مما لا خير فيه)	<i>reliquat</i>	باق = بقية = مرض = عقبول
<i>les restes des morts</i>	وفات الموتى	<i>reliques antiques</i>	ذخائر عتيقة
<i>différence</i>	فارق = فرق فاضل	<i>reliquaire</i>	تاجر ذخائر وعاديات
	(وهو نتيجة طرح في الحساب)	<i>reliquat de compte</i>	رصيد حساب
<i>excédent, surplus</i>	فائض (باني كزائد عن الحاجة) = فضل	<i>reste du temps (derniers instants)</i>	لحظات أخيرة
<i>dépassement</i>	تجاوز = مجاوزة	<i>le reste des gens</i>	سائر البشر (أو الناس)
<i>revenant</i>	عائد (بعد غياب)	<i>reste de repas</i>	فضلة طعام
<i>boni</i>	ربح إضافي = عائد	<i>reliefs, rogatons (restes de table)</i>	قشام (أو قشامة) المائدة

<i>baissière</i>	حثة : ماء قليل في الحوض
<i>fond de la bouteille</i>	ثمالة القينة
<i>précipité</i>	رأسيب (مترسب)
<i>sédiment</i>	(دُردي = عَكْر)
<i>culot</i>	قعر الشيء = قاع (ثقل = ثغالة)
<i>traces</i>	أثر (بقايا صغيرة)
	وعُقبة الشيء أثره وهبته كعقبة الجمال وكذلك العقبة والتذب والتذبذبة والتذبذبة أثر الجرح الباقي على الجلد
<i>trace d'une blessure</i>	فهو يُدب وقد أندب الجرح فلاناً أثر فيه
	السقط ما لا خير فيه من كل شيء
<i>(rebut)</i>	والسقاط والسقاطة ما يسقط من الشيء لقاطة ولقاط ما كان ساقطاً مما لا قيمة له واللقط كل نُثارة من سنبل أو ثمر
<i>glane d'épis</i>	ولقط المعدن قطع ذهب أو غيره توجد فيه ويقال في المكان لقط للماشية أي شيء من المرعى قليله يمكن إنقاظه.
<i>défits de livre</i>	صفحات زائدة أو نافلة (من كتاب)
<i>coupon</i>	فُضلة قماش (فصلة باقية منه)
<i>coupures (de journaux)</i>	مقتطفات (من صحف)
<i>coquille d'huître</i>	صدفة محار
<i>déchet</i>	نُفاية (حُثالة وفضالة)
<i>déchet de coton</i>	نفاية القطن
<i>balayures</i>	كناسة = قمامة
	(ما يبقى بعد الكنس والقَم)
	القُمة المزيلة والبقُمة المكنسة
<i>chiffon</i>	يخرقة : قطعة بالية من ثوب
	الرُث السقط من مفاع البيت وكذلك الرُثة فضلة بضاعة (بائدة لا تباع)
<i>rossignol</i>	

101 بكر *vierge (virgin)*

<i>madone</i>	صورة العذراء
<i>pucelle</i>	عذراء = بكر
<i>(puceau</i>	(صبي بكر
	بكارة = بئولة = عذرة
<i>virginité, pucelage</i>	بتولي = بكري

<i>solde</i>	رصيد
<i>solde de marchandises</i>	باقي بضاعة
	بيع تصفية (للباقي من البضائع)
<i>vente de solde</i>	
<i>solder des marchandises</i>	صنّى بضائع
<i>soldeur</i>	بائع التصفية
	معدل القسمة (الفرق يدفعه أحد المتقاسمين لموازنة الجِصص).
<i>soulte de partage</i>	
<i>soulte des lots</i>	وتبي معدل الجِصص
<i>desserte</i>	فضلة طعام
<i>restants</i>	بقايا = فضلات
<i>(morceaux restants</i>	(قطع باقية
<i>miettes</i>	بقايا فتات الخُبز (ما يفضل منه)
<i>(bribes</i>	(بقايا طعام
<i>arlequins</i>	مرفعات ثوب
	(وهي بقايا ثوب آخر)
<i>(ruines), gravats</i>	أنقاض = أطلال = خرائب
<i>débris, détrit</i>	حُطام
<i>débris d'argent</i>	حتات فضة (ما تناثر منه)
<i>débris de verre</i>	كسرات الزجاج
	(قطع مكسورة منه)
<i>débris de bois</i>	كسار أو كسارة حطب
	رُدوم (ما تروم وهو جمع رَدَم أي ما يسقط من الخائط المتهدم)
<i>décombres</i>	
<i>fragments</i>	شظايا
<i>rognures</i>	قصاصات = قراضات = قُلامات
	فالقراضة ما سقط بالفرض كقراضة الثوب والقصاص ما قص من جريدة أو كتاب والقُلامة ما سقط من الشيء المَقْلُوم الكظفر.
<i>épluchure</i>	قُشارة
	(مائزغ من الشيء المقشور مثل كُشاة الجلد وقشارة الشجر التي ينقشر لحاؤها والحية القشراء هي السانخ (التي سلخ جلدها) والسلخ جلد الحيوان المسلوخ)
	حُثالة = ثفل = سئالة = رُدالة = ثمالة (التُفاية من كل شيء)
<i>résidu, lie</i>	
	حُثالة الدهن ثفله وحُثالة الناس رُدالهم
<i>(résiduel</i>	(متبقي
<i>marc</i>	ونَجير البُسر ثفله
	وكذلك ثفل المصاراة المختلفة

<i>poulie de transmission</i>	بكرة التحميل
<i>poulie coupée</i>	بكرة مقطوعة
<i>bigue, caliorne</i>	مرفعة
<i>tambour</i>	أسطوانة رافعة
<i>(palan)</i>	رافعة مزدوجة البكرة
	بكرة مفتوحة (بكرة مستطيلة ومنبسطة مفتوحة من أحد عارضيهما)
<i>galoche</i>	
<i>moque</i>	ثقبية الحبل (في بكرة)
	مركبة مكوكية (تذهب وتجيء في مسافة قصيرة)
<i>navette</i>	
<i>trochlée</i>	مفصل بكري
	(وصلة أذنية ينزلق فيها عظم فوق بكرة هي العظم المجاور)
<i>appareil throcléaire</i>	جهاز بكري
<i>pendant d'oreille</i>	قُرط = شَنْف
<i>guinder</i>	رَفَع بجهاز بكري أو آلة ذات بكرة
	بكرة = bobine (وتسمى أيضا وشيعة أو مَكَب)
<i>bobinage</i>	لف = توشيع
<i>bobineur</i>	كَبَاب = لفاف
	لفافة (آلة لكب أو لف الخيوط وغيرها)
<i>bobineuse, bobinoir</i>	
<i>bobinage électrique</i>	مكب كهربائي
<i>canette</i>	بِسلَكة (عود لللف لخيوط الغزل)
<i>canal ou caisse à bobines</i>	صندوق وشيعة
<i>rochet</i>	وشيعة للحرير (أو بكرة للحرير)
<i>broche d'un métier</i>	مِرْدَن (مغزل)
	<i>à tisser, fuseau</i>
	وقد رَدَدَت المرأة غزلت على المردن
<i>fuseau moteur</i>	مغزل محرك (في الطائرة)
<i>fuseler</i>	شَكَلَ بشكل مغزلي
<i>fusiforme</i>	مردني الشكل
<i>dévidage</i>	حل الغزل
<i>dévideur</i>	حَلَال الغزل
<i>dévidoir</i>	حَلَالَة الغزل
<i>fusette</i>	مُرْدَن
	(أنبوب من ورق مقوى أو مطاط لللف الخيط)
<i>pasement</i>	جَدِيلَة (فتيلة)
	(تجدل الحبل فتله والشعر ضمفوه)
	والأجدل المفتول والجديل الحبل المفتول والمجدول المحكم الفتل

<i>(platonique)</i>	عذري
<i>chasteté, continence</i>	عِفَّة = عفاف
<i>continent, chaste</i>	عفيف
<i>femme chaste</i>	امرأة خَصَّان (طاهرة)
<i>célibat</i>	تَبَتَّل (عزوبة طاهرة)
<i>vœu de chasteté</i>	نَذْر عفاف
<i>vertu d'une femme</i>	عِفَّة (امرأة)
<i>femme vertueuse</i>	امرأة عفيفة
<i>pudeur</i>	تَخَفَر = حِشْمَة = حياء
<i>pudicité</i>	عِفَّة (= طهارة مع احتشام)
<i>pudique</i>	تَخَفِير = محتشم = خَبِي
<i>pureté</i>	نَقَاء (تخلوص وعفة)
<i>jeune fille pure</i>	فتاة عذراء
<i>(amour pur)</i>	(حُب طاهر)

102 بكرة *poulie (pulley)* *bobine (bobbin, spool)*

<i>pièce de poulie</i>	قطعة بكرة
<i>(chape de poulie, goujon)</i>	مدار <i>axe</i> (محور البكرة)
<i>boulon</i>	مِحْرَقَة
<i>cheville</i>	دِسَار (قطعة لشد ثغرة)
<i>caisse à eau</i>	خزان ماء
<i>canal</i>	أنبوب = قناة
	مَحْزُ البكرة (يجري الحبل في البكرة)
<i>gorge d'une poulie</i>	(حَزْ rainure وهو أخدود أو مزلق البكرة)
<i>rouet</i>	مَلَف البكرة
<i>cordes de poulie (garants)</i>	حبال البكرة
<i>astrope</i>	قَعْوَة البكرة :
	(وهما قعوان أي خشبتان أو حديدتان فيهما المحور أو تجري بينهما البكرة)
<i>poulie fixe</i>	بكرة ثابتة
<i>poulie folle</i>	بكرة طليقة
	بكاوة (مجموع بكرات لرفع الأثقال)
<i>poulie mouflée, moufle</i>	ومثلها :

<i>commune</i>	قرية (بلدة)
<i>(communal</i>	(قرري)
<i>école communale</i>	مدرسة قروية
<i>biens communaux</i>	أموال قروية
<i>cit��</i>	حاضرة
<i>administr��s</i>	محكومون
	مصالح بلدية (مرافق بلدية)
<i>services municipaux</i>	
<i>concitoyen</i>	مواطن
<i>voierie</i>	مصلحة الطرق (داخل مدينة)
<i>travaux d'��dilit��</i>	أشغال بلدية

والقبطان أيضا جديلة وهو ما ينسج من الحرير شبه الخبال (أصله من القطن)	
قياطيني (أو مجاديلي)	<i>passementier</i>
قيطنة (صناعة أو تجارة القياطين)	<i>passementerie</i>
زركس بالجدائل	<i>passementer</i>
دولاب المغزل	<i>touret �� filet</i>
تطر��ز = توشية = زركشة	<i>broderie</i>
آلة تطر��ز	<i>brodeuse</i>
وشية مزدوجة اللف	<i>bobine �� double enroulement</i>
وشية التحريض	<i>bobine d'induction</i>
(وشية مُحَرَّضَة)	<i>(bobine inductive</i>

105 بلسم *baume (balm, balsam)* (باللاتينية *balsamum*)

103 بلاط (قصر) *palais (palace)*

(راجع قصر.)

أطلق عليه الشهابي كلمة بَلَسَان
commiphora ou balsamodendron (balsamier)
وهو جنس نبات يشمل أنواعا من الشجر مثل :
arbre    myrrhe المر  
(*commiphora myrrha*)

104 بلدي *municipal (municipal)*

والمُفَل
Com. mukul
وبلسم مكة
Com. opobalsamum (baumier)
(وهو البَلَسَان المذكور في المفردات والمعاجم ويطلق اليوم في الشام وكذلك اليلسان على الخَمَان *sureau*)
مادة بلسمية
produit balsamique
شجرة منتجة للبلسم
arbre balsamif  re
بَلَسْمِيَّة = مِجْزَاعَة
balsamine (impatiens)
بَلَسْمِيَّات = مجزاعات
balsaminac  es
مجزاعة الحدائق
balsamine des jardins
بَلَسْمِيَّة = فاغية الجنان
balsamite odorante
صمغ جاوة أصله العربي لبان جاوة
benjoin
أصطَرَكَ = بُني
styrax
أصطركيات
styracac  es
بلاذر أمريكي = تفاح الأكاجو
anacardier
بُطْمِيَّات (تشمل البلاذر...) (ter  binthac  es)
anacardiac  es

بلدية
municipalit  
مجلس بلدي
conseil municipal
(عضو مجلس بلدي
(conseiller
شيخ مدينة (= عُمدة)
maire
(كاهيته = خليفته
(son adjoint
قِم المدينة
  dile
(ناظر الأبنية لدى الرومان)
منصب عضو مجلس بلدي
  dilit  
دورة = *session* — مداولة
مشيخة المدينة = دار الأحكام = دار العمدة
d  lib  ration
دار البلدية
mairie
هيئة إدارية = إدارة
h  tel de ville
كتابة = سكرتارية
administration
حالة مدنية
secr  tariat
قرار بلدي
  tat civil
ضرائب بلدية
arr  t   municipal
ضريبة إضافية
taxes municipales
(لصالح البلدية)
centimes additionnels

<i>grande route</i>	طريق كبرى
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق
<i>voierie ou réseau routier</i>	شبكة الطريق
<i>voie de communication</i>	طريق المواصلات
<i>voie lactée</i>	المَجَرَّة :
	(منطقة في السماء فيها نجوم تتجلى كبقعة بيضاء لكثيرها)
	الطريق السوي أو المستقيم أو اللأجب
<i>voie droite</i>	
<i>voie ferrée</i>	سكة حديدية
<i>chaussée creuse</i>	قارعة طريق محفورة
<i>chemin creux</i>	طريق ملتوية (أو متعرجة)
<i>chemin encaissé</i>	طريق منخفضة
<i>chemin plat</i>	طريق مستوية
<i>chemin bombé</i>	طريق مُحدبة
	وسط الطريق أو منتصف الطريق
<i>milieu du chemin</i>	
<i>accotement</i>	حافة الطريق
<i>caniveau</i>	مجرى ماء
<i>bordure</i>	حافة رصيف
	(أي طرفه وحده)
<i>trottoir</i>	طَوار (وهو في الأصل فناء الدار ويطلق اليوم على رصيف هذا الفناء) وهو الجنب المبلط بصفائح الحجارة
<i>parement</i>	حجر الحافة (حجر يحاذي طريقاً معبداً)
<i>dos d'âne</i>	مُسْتَم (أرض مُسْتَمَة ضد مسطحة)
<i>cassis</i>	قناة وسط الطريق
<i>ruisseau</i>	جدول
	(ساقية = مَسِيل)
<i>(haut du pavé</i>	بلاط (أعلى البلاط
<i>ponts et chaussées</i>	الطرق والجسور
<i>voyer</i>	ناظر طرق
<i>(agent voyer</i>	(مهندس طرق قَرْوِيَة
<i>cantonnier</i>	مرمِّم طرق
<i>revêtement d'une route</i>	— تكسية طريق
	(تلييسها بالحجارة والجص)
	رصيف من حجارة = بلاط من حجارة
<i>pavé de pierre</i>	
<i>pavé de bois</i>	بلاط خشبي
	(أرضية خشبية)

<i>benzine</i>	بنزين
	(أصله من لبنان جاوة)
<i>acide benzoïque</i>	حمض الصمغ الجاوي
	(حمض البنزويك)
<i>(gomme)</i>	صمغ
<i>gomme ammoniacale</i>	أَشَق = وَشَق
<i>laque = gomme-laque</i>	لَاقَة
<i>gommose</i>	إصماغ (= مرض الصمغ)
<i>résine</i>	رَاتِينج = عَرَق الشجر (المفردات) = راتين
	(تنتجها البطميات)
<i>résineux</i>	رَاتِينجِيَات = راتينيات
	(تطلق على الصنوبر والأرز والسرو لما فيها من راتينج)
<i>suc</i>	عصارة (سائل)
<i>suc cellulaire</i>	عُصارة خلوية
<i>copalme = liquidambar</i>	مِيعَة سائلة
	(storax liquide)
	(وهو راتينج بلسمي)
<i>aliboufier</i>	(راجع مِيعَة جامدة أو يابسة في المفردات)
<i>laudanum</i>	لودانوم (عقار طبي فيه روح الأفيون)
<i>liniment</i>	مرهم (دهان = طلاء)
<i>(vaseline</i>	(دواء دهني كاللوزلين
<i>onguent</i>	طلاء
	(وهو صمغ تُطلى أو تُستر به جروح التطعيم)
<i>mastic à greffer</i>	
	وهو أيضاً مرهم يستعمل في طب الدواجن مركب من راتينج
<i>dictame = dictamnus =</i>	وأجسام دهنية)
<i>= fraxinelle</i>	
	دُرْهَنَار = دِكْتَمُونُس
<i>(fraxinées</i>	(مُرْأَنِيَة

106) بَلَط *paver (to pave)*

طريق معبدة (وهي المعروفة بقارعة الطريق <i>chaussée</i>) (والمعبد هو المذلل من طريق وغيره)	
رُفَاق = سِجَّة (طريق ضيق)	
(رُفَاق	
طريق = سبيل	

	(زفت معدني)	
bitumage	تحمير = تزفيت	
bitumineux	حُمري = قاري	
goudron	قطران = قار	
goudronnage	قطرنة أو تزفيت الطرق	
des routes		
route goudronnée	طريق مُقطرن أو مُزفت	
goudronneuse	آلة القطرنة = مُقطرنة	
gravillonneuse	كسارة الحصى	
grés	حُث (حجر رملي)	
pavé de grés	بلاط من حُث	
	أعل = غرانيت = حُجَب (الشهاني)	
granit, porphyre		
pavé de granit,	بلاط أعلي	
pavé de porphyre		
petit pavé	حصى التبليط	
gros pavé	حجر التبليط	
mosaïque	فُسيفساء	
	(قطع صغيرة ملونة من الرخام يؤلف بعضها الى بعض)	
échantillon de zellij	عيار الزليج	
	(يسميه المقرري في نفع الطيب الزليجي وهو دقاق الفسيفساء)	
	يدماك : صف من اللبن أو الحجارة في البناء	
rangée		
(ligne de pavé	(يدماك حصيات	
piquage	نحت الحجارة	
	(في أحجام خاصة)	
ferme, couche de sable	تُضد رملي	
dépavage	قَلع البلاط	
repavage	تجديد البلاط	
repiquage d'une chaussée	إعادة تبليط طريق	
	(تعويض الحجر المكسور بالصحيح)	
relever à bout	عَوض الحجر	
	(remplacer)	
hie	مِدْكة = مِدْمة (دكاكة الحجر)	
	وقد ذك الأرض سَوى صعوَدها وهبطها والتراب كبسه والذك ما استوى من الأرض والذكة ما استوى من الرمل والمِدْكة آلة الذك وقد ذكذك الحفرة ملأها ترابا والمِدْمة أيضا خشبة ذات أسنان تُدْم بها أي تُسَوى بها الأرض.	

pavé de briques	بلاط من آجر
pavé de verre	بلاط من زجاج
pavé de caoutchouc	بلاط من مطاط
carreau, dalle	بلاطة
carreler	(البلاط صفائح الحجارة لفرش الأرض وقد بُلط الدار وأبسطها فرشها بالبلاط)
carrelage, dallage	تبليط
dalle funéraire	شاهد قبر
paveur, dalleur	مبنيط
	حُصَب الأرض فرشها بالحصباء وهي صغار الحجارة
ferrer un chemin	
chemin ferré	طريق محصبة
	(أي مفروشة بالحجارة الدقيقة)
pierre	حجر
empièchement,	رصف أو تحجير أو تحصيب
pavage de cailloux, cailloutage	
macadam	رصف الأرض باخصباء :
	وقد عربت الكلمة فصارت مُكَدَم فيقال طريق مُكَدَمة.
(macadamisation	(تكديم
chemin escarpé	أرض منحدره وعرة
	انحدار ووعورة طريق
encaissement d'une route	
	حِصاة = حصى = حُصَب
caillou, gravier	
	(نحصى حص الحجارة والحصاحص التراب)
	الرُصَف : الحجارة المرصوفة
cailloutis, blocaille	
	الرُصافة المطرقة يرصف بها
(carrelet) demoiselle	
blocage	رُصَف حجارة
gravillon	صغار الحصى
gravillonnage	تُحصيب
ciment	أسمنت
béton	خرسانة (= بيزون)
béton armé	إسمنت مسلح
bétonnage	بناء بالبيطون أو الخرسانة
bétonnière	خلّاطة الإسمنت
bitume	حُمَر = قار

لقمة *bouchée* (جُرْعة *gorgée*)
 مِلْمَعة *cuvillerée* (أداة للْعَقْ أو مِلْع هذه الأداة)
 ومثلها مِغْرِفة الصب

cuiller de coulée, cuiller à pot

لقمة كَسْكَس (أي كَرِبة كَسْكَس وهي ما يَكُور أي يَجْمَع في شكل كُرَة في بطن اليد قبل أن يُلْقَم)

boulette ومنه كُرِبة الكَفْنة

قُرْص *pilule* (قطعة دواء) *cachet, pastille*
 (مثل قرص الأسبرين)

قُرْاصة (لصنع الأقراص) *pastilleur, pilulier*

108 بلُور *cristal (crystal)*

تكون البلورات *constitution des cristaux*

تُبْلُر = تَبْلُور = بَلُورَة *cristallisation*

قَابِل للتبْلُر *cristallisable*

مُبْلُر *cristallisant*

يَبْلُورِي (بمعنى صاف شفاف ويقال متبلر مثل الصخور)

البلورية أو المتبلرة *roches cristallines*

مصنع البلور *cristallerie*

إناء التبْلُر *cristallisoir*

علم البلوريات : علم تبلر المعادن

cristallographie

بَلُور = مَهَا = حُورَة = دُر التَجَف = مَرَو بلوري

(الشهائي) *cristal de roche*

مِلْح (كلورور الصوديوم)

sel (chlorure de sodium)

مِلْح أَلْتُرَانِي أو ذَرَانِي *sel gemme*

(مِلْح بحري) *(sel marin)*

تَحْطَرَات رَسُوِيَة *concrétions*

(تَعْقِد مواد رَسُوِيَة)

تَجْوِيْفَات بلورية *cavités cristallifères*

(تَجْوِيْفَات حَاوِيَة للبلور)

تَجْوِيْعَات = مُجْرَعَات *creques, craquelages*

تَجْوِيْد : تَجْوِيْف مِبْطُن بالبلور أو مُجْرَع بِمَعْدِنِيَات أُخْرَى

géode

107 بَلْع *avalier (to swallow down)*

ازدرد : بلع بسرعة

رجل زَرْد : سريع الازدرد

(الزردة الأكلة) والمزرد الحلق والبلعوم وقد زَرَدَب وزَرَدَم

الطعام ابتلعه

والزردمة القلصة أو موضع الابتلاع وزرط أيضا اللقمة

ابتلعها

بَلْع (يكنى به عن التهم)

avaleur مَبْلَع (مجرى الازدرد)

avaloir تَجْرَع دفعة واحدة

avalier d'un trait اَمْتَصَّ وَمَضَّ

aspirer, absorber اَمْتَصَّاص

absorption, succion تَمَضُّص : مَضَّ شَيْئا فَشَيْئا

sucoter (ويقال أيضا تَسْتَفَّط واستفط بمعنى تَشْرَب واشتف ويقال

سَفَّ الماء تَجْرَع منه الكثير دون أن يروى وسَفَّ الدواء تناوله

غير ملتوت أي مخلوط بمائع كالماء أو السمن الخ وقد سَفَّ

الماء شربه كله واستشف ما في الاناء شرب كل ما فيه)

رَشَف *humet, sucer* (رشف الماء رَشْفًا ورشفانا مصه

بشفته ورشفه بالغ في مصه)

والبرشف ما يمتص به الماء أو غيره

sucette, sucoir والمراشيف الشفاه (والماص والمصص *suceur*)

وقد حسا المرق حسوا شربه شيئا بعد شيء وكذلك احتساء وتمسأه

ومنه الحساء والخسوة الكثير التحسي كالأكل والشروب

والخسوة التجرعة والخسوة ما يمتسى

ابتلاع (بمعنى ازدرد)

déglutition ويقال ازدرد والتهم أيضا للبلع بدون مضغ وهو معنى

gobet, engouffrer, engloutir

في حين أن كلمة *gobet*

تفيد العكس وهو التلذذ بالطعام عند ابتلاعه

مُلْتَهَم :

وقد التقم الطعام أكله سريعا

ingurgiter تَهِم فلان تَهَمًا وتَهَامَة كثر أكله فهي تَهِم *avide* (وكذلك تَهِم

وسهيم) وشبه الشَّره والشراة وهو اشتداد الميل الى الطعام مع

الأكل فرق الحاجة يقال رجل شَّره وشرهان *glouton* (أكول)

شَّره وشراة *gloutonnerie*

والبطنة أيضا الامتلاء المفرط من الأكل

<i>clinothombique</i>	مسطح معيني
<i>triclinique</i>	بلور ثلاثي الميل (أي ليس له محور تناظري)
<i>(axe de symétrie)</i>	
<i>angles dièdres</i>	زوايا زوجية السطح (ناشئة عن تقاطع السطوح)
<i>angles polyèdres</i>	زوايا متعددة الصفحات
<i>clivage du cristal</i>	انفلاق البلور
	أي انشقاق وانفاسخ في حجر البلور ويستعمل في الأكلاس وكل الأحجار الكريمة
	مواد بلورية (إما تبلور باثخاذ شكل البلور أو قدرة على تكوين البلورات)
<i>substances isomorphes</i>	ثنائي التبلر
<i>dimorphe</i>	متعدد الأشكال البلورية
<i>polymorphe</i>	قوابط (ترسبات متحجرة في سقوف المغاور)
<i>stalactites</i>	
<i>stalagmite</i>	صواعد (تكون في أسفل المغاور)
<i>dentrite</i>	تشجر صخري (شكل يتخذ صورة شجر في ارتسامه على الصخر)
<i>fer de lance</i>	نصل الرمح
<i>aciculaire</i>	مُبلَر (على شكل إبري)
<i>lenticulaire (lentiforme)</i>	مبلر عدسي الشكل
<i>cristal hyalin</i>	بلور شفاف
<i>squamiforme</i>	بلور حرشفي الشكل
<i>cristallogénie</i>	دراسة التبلر
<i>cristallographie</i>	بلارة (مبحث التبلر)
<i>cristallométrie</i>	قياس بالبلور
<i>cristallomancie</i>	عرافة بالبلور
	صخور متبلرة (فيها تركيبات بلورية)
<i>roches cristallophyliennes</i>	
<i>goniométrie</i>	قياس زوايا البلور
<i>minéralogie</i>	علم المعادن = معدنيات = عِدانة

chêne (oak) 109 بلوط

البلوط أرامية
فيه أنواع منها :

<i>parties des cristaux</i>	أجزاء البلور
<i>base</i>	قاعدة
<i>face</i>	وجه (وَجْه الماسة <i>facette</i>) ويسمى أيضا الضلع (وقد ضلَع الماسة حدها بكيفية تبرز معها مسطحات منبسطة)
	تضليع أو توجيه البلور (تحدد الزوايا لتسطيحها)
<i>troncature du cristal</i>	
<i>lamé</i>	صفحة (من بلور) أو رُقاقة
<i>lamelle</i>	صَفْحة
<i>lamellaire</i>	صفحي (مؤلف من صفحات)
<i>cassure lamellaire</i>	انقصاص صفحي (تصدع بلورة وبروز بواطنها اللماعة)
<i>molécules</i>	جزيئات
<i>(noyau)</i>	نواة
<i>angles</i>	زوايا
	انكسار أشعة البلور (تحريف اتجاهها)
<i>réfraction du cristal</i>	
<i>cristal artificiel</i>	بلور اصطناعي
<i>cristal de Baccara</i>	بلور بَكَّاراه (قرية بفرنسا)
<i>aspects de la cristallisation</i>	مظاهر التبلر
<i>cristaux naturels</i>	بلورات طبيعية
<i>procédés de cristallisation</i>	طرائق التبلر
<i>fusion</i>	ذوبان = انصهار
	تُعْمِيد = تكثيف بخار متصاعد من مادة صلبة مكررة بالتسخين
<i>sublimation</i>	بالسخين
<i>dissolution</i>	حل = انحلال
<i>évaporation</i>	تبخير
<i>systèmes cristallins</i>	أنماط بلورية
<i>cubique</i>	مكعبة
<i>quadratique</i>	مربعة أو تربيعة
<i>cristal orthorhombique</i>	بلور مستقيم المعين
<i>(losange)</i>	(المعين هو
<i>hexagonal</i>	سداسي (أو سدس) الأضلاع
<i>(hexaèdre)</i>	(وهو غير مسدس السطوح
<i>rhombodrique</i>	موشوري سداسي
<i>(prisme)</i>	(الموشور أو المنشور هو
	والبلور الموشوري هو شكل له أوجه متوازية مع مستقيم)

écorçage نجب = قرف = قشر

(قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)

tan قشر الذبغ أو الدباغ

(وهو مسحوق قشر البلوط)

noix de galle غفصة

(هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ)

(cynips tinctorial)

(الشهائي)

quercitron بلوط ليموني (للصباغة)

(quercitrin) صفار البلوط الليموني

gland بلوطة : -

gland pédonculé بلوطة ذات ساق معلاقية

والمعلاق والزند أو العنق هو 'pédoncule'

(أي جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة)

gland sessile بلوطة لاطئة (أو مقعدة)

(نعت لبعض النبات الذي لا يقوم على دعامة بل يكون مرتكز

على الخوص)

gland doux بلوطة حلوة

cupule قنبع = قنبع = كؤوس

(كأس صغيرة قاسية خشبية تحيط بثمار بعض الأشجار كثمار

البلوط والبندق والقسطل)

cupulifères بلوطيات

alvéole فجوة

(تصغير فجوة وهي تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء

النبات) (الشهائي)

capuchon كيس القم

(لتغليف الأزهار بالأكياس للحيلولة دون تمجيتها والتجفيف هو

الإنغال والتبغيل)

(hybridation) وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح

تسمى الثقل والتقل

(hybride) والتهجين

glandage جثني البلوط

glandée ثمر البلوط

(أو حق التقاط الساقط منه)

glandiforme بلوطي الشكل

glandivore آكلة البلوط

glandifère منتجة للبلوط أو حافية لشجر البلوط

balane بلوط البحر

chêne chevelu بلوط أشعر = جزر = لك

chêne glanduleux بلوط غدي

chêne-liège بلوط الفلين

chêne kermès بلوط قرمزي = مينديان

بلوخ = بلوخ

chêne yeuse ou vert بلوط أخضر

(quercus ilex)

chêne-nain بلوط قزم

chêne pubescent بلوط وبري

chêne velant ملول (بلوط رومي)

chêne rouvre (drille) بلوط قوي

chêne tauzin بلوط الترانس

chêne blanc بلوط أبيض

chêne tinctorial بلوط الصباغ (أو صبغي)

chêneau سنديانة صغيرة

chênaie, (forêt de chênes) غابة بلوط

taillis de chênes منسفة بلوط

أو ينجيس بلوط

وفي المخصص (ج 11/ص 19): «إذا قطعت الشجرة ثم نبتت

قد أنسفت وتسمى الخرجة منسفة أو نجسا عندما يكون شجرها

أشطاء وأراد أي فراخا نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة

(الشهائي)

حوريات الغابات (من الأساطير عند الأغريق)

Dryades

produits - منتجات شجر البلوط

bois de charpente, خشب النجارة

de menuiserie خشب البرملة (أي صناعة البراميل)

bois de tonnellerie

lames de parquet صفائح الأرضية

merrain ضيلع برميل (خشب لصنعه)

bourdillon لوح البلوط

غابة البقس أو الشمساد

buisserie, buissière, buissaie

قشرة = قرف = قلف = قرفة = لحاء

écorce هو الجزء الخارجي من الساق أو الفصن أو الجذر في النباتات

وقد خصص الشهائي كلمة لحاء مقابل liber

وقرف مقابل rhytidome

habitude vieillesse عادة بالية
mode qui a vieilli دُرْجَة بُليت
vieillesse رُتَة : ثياب رُتَة
 والرُتَة أيضا السقط من متاع البيت والزُّبَيْت البالي وقد أُرث الثوب
 بِلْي
 وأُرث الثوب جعله باليا
détérioré, abîmé معطوب = عاطل = تالف
 وقد عَطِبَ الشيء هلك وتلف والمعاطب مواضع العطب
abîmer أفسد = أتلف
hors de service غير صالح للاستعمال
gâter أفسد بمعنى لوث وعَفَنَ
gâté عَفِنَ = فاسد
 ولد مدلل (بمعنى مفسد الطبع والخلق)
enfant gâté
eau gâtée غير صالح (ماء آسن مثلا)
 شيء غير صالح (يجب إبعاده ورميه)
bon à jeter أجهز على حيوان : جعل حداً لحياته
achever un animal
déchirer صَدَع (بمعنى مَرَّقَ وقَتَعَ وقَطَعَ)
déchirure صدع = شق
troué, percé مخرب = منقوب = مخروق
haillon, guenille, loque شَيْل (ثوب رَثَ خَلَقَ)
 ولا يقال بخِرقة لأنها تطلق على كل ثوب أي قطعة منه أي ما خرق
 وفصل فهي مثل فصلة
coupon
 وقد سَمِلَ الثوب وأسمل سمولا وسُمولة وسَمالة أخلق وبلى فهي سَمِلَ
 يقال ثوب سَمَلَة وسَمول وسَميل خَلَقَ بال والسُمول الثوب الخلق
 كذلك
tomber en morceaux تفتت أو تقطع إرباً
tomber en poussière تلاثى وانهار وانسحق
délabré مهْدَم (بمعنى خرب ومزق)
(délabrement) خراب
pourri عَفِنَ = متعفن = ناخر
 وقد نخر العود أو العظم إذا بلى وتفتت
(pourrir)
 فهو ناخر والناخرة العظام البالية
(os pourris)
 وإذا وصفت البيضة قبل مِذْرَت أي خبثت وفسدت فهي مِذْرَة
(oeuf pourri)
 ومِذْرَت معدته فسدت وامرأة مِذْرَت قدرة وقد مِذِرَ اللبن إذا تقطع

(بحار يوجد في شواطئ البحار)
balanifères سنديةانيات (بلوطيات)
 شُرَابَة (gland) هي ضَمَّة من خيوط يعلق طرفها الواحد
 بالطربوش وغيره ويتدل الآخر
gland حَشَفَة :
 (هي رأس كل عضو كالمقعر التناسلي عند الذكر)
balanite والتهاب الحَشَفَة

110 بلى *usage (attrition)*

بال *usé* (مستعمل = مبتذل *usité*)
 حديث مبتذل *(propos usité)*
 ابتذل = بلى
 (ويأتى أحيانا بمعنى الانهاك والاضعاف والاضناء يقال أضته
 الحرب *la guerre l'a usé*)
 استعمال : استخدام = تداوُل *usage*
 مستعمل *usagé*
 لباس مألوف *habit d'usage*
 استنفده = استهلكه وجعله ينفد ويهلك
 مستهلك أو مستنفد بالاحتكاك
ragué = frayed = usé par le frottement
 جيل بلى بالحث *corde ragulée*
 رَثَ : بال *élimé, râpé*
 (ثوب رَثَ) *(vêtements râpés)*
 تآكل العملة
 (بكثرة الاستعمال) *frai*
 أبلاه : صيره باليا *élimer*
 استهلكه بالصقل والتبرد *limer*
 دُمِّلَ متفقى : أي انشق وبدأت تخرج منه المدة
abcès mûr
 صوت أبح *voix éraillée*
 تخدش في ثوب (يصيره باليا) *éraillure*
 عملة مُنْهَكَة بالاستعمال *monnaie fruste*
 تآكل *érosion*
 حات = آكل *erosif*
 قديم (بمعنى بال) *vétuste*
 (بلى = قديم) *(vétusté)*

Ingénue فتاة ساذجة
(وهو وصف يعادل سلامة النية وبرادة الطبع)
فتاة بريئة (من الدنس والذنوب)

fille innocente (ois blanche)

demoiselle أنسة

héritière (infante) وارثة

pensionnaire طالبة داخلية

écolière تلميذة

étudiante طالبة (جامعية)

ouvrière عاملة (صانعة)

ouvrière spécialisée عاملة متخصصة

مُجلِسة : عاملة تجلس الحضور في أماكنهم بالمرشح

ouvreuse

paysanne فلاحه = مُزارعة

célibataire عازبة والعزب هو من لا أهل له من الرجال والنساء
ويقال للرجل أعزب وعزيب (المرأة عزباء) وقد تعزبت المرأة قضت
في العزوبة زمنا قبل أن تتأهل أي تتزوج

(esclave) والبيغزبة الأمة

nubile بالغ = بالغة = مدركة (أي أدركت سن الزواج)

nubilité = بلوغ

وقد بلغت الفتاة أدركت فهي بالغ وبالغة

dot صداق = مَهر وقد مَهر المرأة

(doter une fille)

جعل لها مهرا وكذلك أمهرها أي زوجها رجلا على مهر فهي مُمَهرة
والمُهمرة الحرة الغالية المَهر والبائنة أيضا ما يكون مع العروس من
مال وجهاز عند زفافها

trousseau de mariée جهاز العروس

fiancée خطيبة (خطيبي)

(أو يخطبة) وقد يخطب الفتاة خطبا ويخطبة طلبها للزواج وجعلها
خطيبته فهو مخاطب، الخطبة تطلق على المرأة المخطوبة وعلى ما
يقدمه الخاطب عربونا للخطبة

blondine شقراء = صهباء

وقد صُهبَت المرأة صُهبًا وصُهبًا وصُهبًا واصُهبَت الشعر واصُهبًا
كانت فيه شقرة فهو أصهب وهي صهباء.

brunette فتاة سمراء

وقد سُمِرَت المرأة سُمرة اسمرت اسمرارا واسمرت اسميرا فهي سمراء
(كان لونها بين السواد والبياض)

cailllette امرأة ماجنة

يوصف فساد الرأي بالفسخ يقال فسخ رأي فلان فسد والرجل
الفسخ الضعيف العقل وتفسخ الشيء تقطع وقد تدعص اللحم
إذا فسد وتَهَرَأ والمُتَدعص الميت إذا تفسخ
وقد تحلل جسم الميت أيضا إذا تفسخ

(se décomposer)

وتحلل الجير أو الجبس إذا نفتت

pourriture نتانة = عَفَن

manger قَرَضَت الفارة الثوب

(mangeuse) (قراضة)

ranger قَفَسَ (بمعنى قرض وغر)

(les rongeurs) (القواضم : الحيوانات القارضة)

111 بنت (ابنة) *fille (girl)*

petite fille حفيذة

(tendron) فتاة صغيرة

fillette (gamine, gosse) بَتِيَّة = (صَبِيَّة)

jeune fille فتاة

vieille fille عانس

fille d'honneur وصيفة

fille de joie بنت هوى = بنى = عاهر

(fille publique)

فتاة أم (ولدت عن غير زواج شرعي)

fille-mère

vierge (pucelle) عذراء = بكر = بَتُول

virginité, بَكَارَة = بَتُولَة = عُدْرَة

(pucelage) (بَكُورِيَّة)

(virginal) (بَتُولِي = عُدْرِي

pubère مراهق

وقد راهق الغلام أي قارب الحُلُم وبلغ حد الرجال

وقد حَلَمَ الصبي حُلُمًا وحُلُمًا واحتلم أدرك وبلغ مبلغ الرجال

impubère غير مراهق

jeune fille formée فتاة بالغة

menstrues, menstruation, règles حيض

(طمث = عادة شهرية للنساء)

وقد طَمَثَت المرأة حاضت فهي طامث أي حائض ويطلق الطَّمْث

على دم الحيض ودم الفساد

<i>fusil de précision</i>	بندقية دقيقة (الرمي)
<i>carabine, revolver</i>	غداة
	(وهي تطلق في الواقع على كل سلاح يحشى بالبارود لأن حامله يغير به عدوه)
<i>mousqueton</i>	بندقية قصيرة
<i>rifle</i>	بندقية طويلة
<i>fusil-mitrailleur</i>	رُشيش (رشاش خفيف)
<i>pistolet</i>	مسدس (فرد)
	فرد المنجم أو فرد النقب
<i>pistolet de mine</i>	
<i>pistolet de vernissage</i>	فرد التلميع
<i>pistolet graisseur</i>	فرد تشحيم
<i>armes anciennes</i>	أسلحة عتيقة :
<i>arquebuse à mèche</i>	قريفة بفتيلة
<i>arquebuse à croc</i>	قريفة ذات عَفاة
<i>arq. à rouet</i>	قريفة ذات حلقة إطلاق
<i>ascopette,</i>	بندقية واسعة المخرج
<i>espingolette, tromblon</i>	(طبنجة)
<i>mousquet</i>	بندقية الفتيلة (المتعبة)
<i>(biscaïen</i>	إذا كانت كبيرة سميت
<i>pièces</i>	قطع البندقية :
<i>fût</i>	حاضن البندقية
<i>crosse de fût</i>	أنمخس الحاضن
<i>talon de lance</i>	زُج الرمح
<i>bec de crosse</i>	منقار الأنمخس
<i>poignée</i>	يقبض
<i>battant de crosse</i>	حلقة الأنمخس
	بلاطين حلقة الإطلاق (صفحة آلية القدح)
<i>platine à rouet</i>	
<i>platine à batterie</i>	بلاطين بطارية
<i>canon lisse</i>	مدفع أملس
<i>canon rayé</i>	مدفع محرز
<i>canon cannelé</i>	مدفع مُفَرَّض
<i>culasse mobile</i>	مغلاق متحرك
<i>chien de fusil</i>	دهلك البندقية
<i>cran d'arrêt</i>	فرصة التوقيف

والمُحُون قلة الحياء وقد مَجَنَّتْ مجونا ومُجَنَا ومجانة والرجل ماجن	
<i>grisette</i>	شابة مَرِحة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة
<i>jouvencelle, (poulette)</i>	شابة فتية = فتاة
<i>(jouvence</i>	(فتوة)
<i>nonnette</i>	راهبة فتية
<i>soubrette</i>	أمة مِفْناج
	وقد عَجَبَت الفتاة غَنَجًا وتَفَنَّتْ دَلَّت وتدللت فهي غَنِجَة ومفناج
	والغَنَج والغَنَاج الدلال والأغَنُوجَة ما يتفنج به وقد دَلَّت دَلًا ودَلَّالًا
	تفنجت وتَلَوَّتْ وقد تدللت امرأة على زوجها
	والدُّالوالاء التدلل

112) بندقية = جَلُوزَة (الشهائي) (*noisette (hazel)*)

(راجع جُوزَة : *noix*)

113) بندقية (*fusil (steel, gun)*)

<i>armes modernes:</i>	أسلحة عصرية
<i>fusil de munition</i>	بندقية الذخيرة
<i>fusil à pierre</i>	بندقية بحجر
<i>fusil à piston</i>	بندقية بمكبس
<i>fusil à tabatière</i>	بندقية مَكَيِّفَة
	(لها نفس ميل المنطلق)
<i>fusil à aiguille</i>	بندقية ذات إبرة
<i>fusil à percussion</i>	بندقية ذات قاذح
<i>fusil à répétition</i>	بندقية تكرارية (الإلقام)
	بندقية أوطوماتيكية أو آلية
<i>fusil automatique</i>	(لا تلقائية)
<i>fusil de chasse</i>	بندقية صيد
	بندقية مُتَضَيِّقَة الماسورة (عند الفوهة)
<i>fusil choke-bored</i>	
<i>fusil hammerless</i>	بندقية خفية الزند
<i>canardière</i>	بندقية بطيئة = لصيد البط
<i>fusil à deux coups</i>	بندقية ذات طلقتين

<i>chemise de canon</i>	قميص المدفع	<i>percuteur</i>	قادح (= إبرة القدح)
	(قميص السبطانة)	<i>levier</i>	غُتلة (= رافعة)
<i>semmer un canon</i>	فَحَص مدفعا	<i>ressort à boudin</i>	ناهض فصيدي الشكل
<i>forer un canon</i>	ثَقَب مدفعا	<i>cylindre</i>	أسطوانة
<i>fraisier</i>	فَرَز (وسَّع فتحة ثقب)	<i>détente</i>	زنادة
<i>aléser</i>	ضَبَطَ الثقوب	<i>pontet</i>	حامية الزناد
<i>alésoir</i>	ضابطة أو مضبطة الثقوب	<i>gâchette-détente</i>	لُسين الزناد
<i>bronze à canon</i>	برنز قناة المدفع	<i>ressort de gâchette</i>	ناهض اللسين
<i>damasquinage d'un fusil</i>	دمشقة فولاذ البندقية	<i>tête mobile</i>	رأس متحرك
	(تزينه بخطوط وترصيعات)	<i>boîte de culasse</i>	عُلبة المغلاق
	تُلسين (حاضن البندقية)	<i>auget</i>	حُويض
<i>enture (du rût)</i>	حُشوة	<i>magasin (d'armes)</i>	مُخزن (الأسلحة)
<i>charge, bourre</i>	حَشْو	<i>canon tonnant</i>	مدفع قاصف
<i>bourrage</i>	(هو ما يَحشى من بارود في بطن البندقية)	<i>hausse de tir</i>	مسافة الرمي
<i>charge d'exploisif</i>	حُشوة متفجرة	<i>hausse de visée</i>	موجّه التصويب
<i>charge d'amorce</i>	حشوة الشَّعيلة	<i>mire</i>	علامة التَّسديد
<i>charge de bombes</i>	حشوة القنابل	<i>évidement du ressort</i>	لُقرة الناهض
<i>(charge</i>	حَشَا)	<i>grenadière</i>	جمعة القنابل
<i>(charger le canon</i>	ويقال أَلَقِم (أَلَقِم المدفع	<i>guidon</i>	قِمحة البندقية (مقودها)
<i>(recharger</i>	(أَلَقِم ثانية	<i>tenon de baïonnette</i>	إِسان الحربة
<i>chargeur de revolver</i>	مُشَط (مُلَقِم) المسدس	<i>quillon</i>	مِشْبَك (في صُلَيْب السيف)
<i>fusil à chargeur</i>	بندقية ذات مُشَط	<i>embouchoir à quillon</i>	قابض بِمِشْبَك
<i>charge à poudre</i>	حُشوة بارود	<i>âme de chargement</i>	جُوف الإلقام
<i>charge à plomb</i>	حشوة رصاص	<i>calibre de la pièce</i>	عيار المدفع
<i>munitions</i>	ذخيرة	<i>bassinot</i>	مُذخِر البارود
<i>munitions d'artillerie</i>	(ذخيرة مدفعية)	<i>baguette</i>	سِيخ بندقية (قضيب)
<i>poudre à canon</i>	بارود المدافع	<i>baguette-baïonnette</i>	حربة
<i>poudre de chasse</i>	بارود الصيد	<i>fabrication</i>	صناعة الأسلحة :
<i>(chevrotine</i>	(رصاص صيد	<i>armurerie</i>	صناعة الأسلحة
<i>balle</i>	رصاصة	<i>armurier</i>	(مصنعا ومستودعا)
<i>balle égarée</i>	رصاصة طائشة	<i>arquebusier</i>	صانع الأسلحة (أو مُصنَّعها)
<i>cribler de balles</i>	خَرَقَ بالرصاص	<i>monteur-équipeur</i>	صانع أسلحة قديمة
<i>grenaille</i>	خُرْدَق	<i>fourbisseurs</i>	مركب مُجَهِّز
	(قطع كروية صغيرة من الرصاص وهي تركية)	<i>maquette</i>	صَقَال = جَلَاء
	(وخُرْدَق بالعربية عامية فصيحها خَرَقَ أي أَفْسَد)	<i>lame</i>	نُموذج = تصميم نُموذجي
<i>dragée</i>	خُرْدَقَة (رصاصة صيد)	<i>lame de baïonnette</i>	نَصل = صَفِيحة
<i>amorce</i>	شَعيلة = فتيلة الاشعال	<i>lame de sabre</i>	نصل الحربة
			نصل السيف

<i>lâcher le coup</i>	أطلق الضربة = أرسل النطفة	<i>amorce-détonateur</i>	شميلة صاعقة
<i>faire feu, déclencher le feu</i>	أطلق النار	<i>boîte d'amorce</i>	علبة الشميلة
<i>cesser le feu</i>	قطع الرمي	<i>tube d'amorce</i>	أنبوب الشميلة
<i>essuyer le feu</i>	قاسى (أو تحمل) النار	<i>capsule-amorce</i>	كبسولة شميلة
<i>feu meurtrier</i>	رمى قاتل	<i>cartouche</i>	(وهي علبة الشميلة)
<i>tirer à bout portant</i>	رمى عن شُكْب أو عن قُرب	<i>cartouche de combat</i>	خرطوشة = فشكة
<i>tirer à la cible, au but</i>	رمى الهدف	<i>cartouche de</i>	خرطوشة قتال
<i>tirer à l'affût</i>	رمى من مترصد	<i>fusil de chasse</i>	خرطوشة بندقية الصيد
<i>tirer au jugé</i>	رمى على التخمين	<i>magasin à munitions</i>	مستودع الذخيرة
<i>tirer à blanc</i>	رمى رمياً خُلبياً	<i>(magasin d'armes</i>	(مستودع الأسلحة)
<i>tirailler en embuscade</i>	ناوش في كمين	<i>magasin tubulaire</i>	مخزن أنبوبي (للخرطوش)
<i>(tirailleur</i>	(مُناوش = قناص	<i>poudrière</i>	مخزن بارود
<i>tire-feu</i>	حيلة الرمي	<i>sac à plomb</i>	(أو علبة بارود)
<i>coup de fusil</i>	(خيلة إطلاق النار في المدفع)	<i>tir-cartouche</i>	كيس رصاص
<i>coup de feu</i>	طلقة بندقية	<i>tire-balle</i>	نازعة الخرطوش
<i>salve</i>	طلقة نارية	<i>moule à cartouches</i>	نازعة الرصاص
<i>linge de feu</i>	صلية	<i>mandrin</i>	قالب خرطوش
<i>plan des feux</i>	(يقال أطلق صلية)	<i>tir</i>	يمسك المثقب
<i>feux de file</i>	خط النار	<i>appui de tir</i>	— رمي (رماية)
<i>feux de peloton</i>	خطة الرمي	<i>banquette de tir</i>	سيناد الرمي
<i>peloton de pièce</i>	نيران الرتل	<i>planchette de tir</i>	دكة الرمي
<i>feux croisés</i>	نيران الفصيلة	<i>table de tir</i>	لوحة الرمي
<i>fusillade</i>	سدة المدافع	<i>tir à la bombe</i>	جدول الرمي
<i>arque busade</i>	نيران من جوانب متعددة	<i>tir au but</i>	رمي القنابل
<i>escopetterie</i>	تراشق بالبندقيات	<i>tir au fusil</i>	رمي الهدف
<i>mousquetade</i>	طلق قرينة (بندقية قديمة)	<i>tir d'arrêt</i>	رمي بالبندقية
<i>champ de tir</i>	طلق ببندقية واسعة المخرج	<i>tir d'embuscade</i>	رمي بالانقاف
<i>champ de visée</i>	رشة بنادق (طلقات من بنادق مختلفة في وقت واحد)	<i>armer la pièce</i>	رمي الكمين
<i>stand de tir</i>	مجال (أو حقل أو ميدان) الرمي	<i>armer un obus</i>	صلى السلاح (جهزه)
<i>passer par les armes</i>	مجال التصويب	<i>épaulement de batterie</i>	صلى قذيفة
<i>fusiller</i>	مرمى	<i>épauler</i>	ينتراس البطارية
<i>canarder</i>	قتل أو أعدم بالرصاص	<i>ajuster</i>	حتمى بالمتراس
	قتل أو أعدم بالبندقية	<i>viser, prendre la visée</i>	سدد (ضبط)
	قنص خاتلاً	<i>visée par le canon</i>	صوب
		<i>lâcher la bombe</i>	تصوب من المدفع
			ألقى القنبلة

cartouchière	جمعة الخرطوش
(gibberne	جمعة)
cache-platine	حاجبة آلة القلح
râtelier à fusils	مسند البنادق
	(علاقة لحمل البنادق في مستودع الذخيرة)
port d'armes	حمل السلاح
porter en bandoulière	تقلد السلاح
bandoulière	نجاد البندقية
démonter l'arme	فك السلاح
remonter un canon	ركب مدفعا
faisceau d'armes	حزمة أسلحة
mettre les fusils en	هرم البنادق
faisceaux, former les faisceaux	

114) بنفسج (violet, viola) violette

	بنفسجيات : فصيلة بنفسجية
violariacées, violariées, violacées	
violette simple	بنفسج بسيط
violette double	بنفسج مزدوج
pensée, (viola tricolor)	بنفسج مثلث الألوان
	زهرة الثالوث = بنفسج (تعريب الفرنسية)
viol. odorante	بنفسج عطر
couleur violette	لون بنفسجي
violeter	بنفسج (صبغ باللون البنفسجي)
violacé, violâtre	ضارب الى البنفسجي
violacer	تبنفسج (تلوث بالبنفسج)
violine	بنفسجي أرجواني
	عسل تبنفسج (متأثر بطعم البنفسج)
miel violet	

115) بتي (to build) bâtir

las bâtisseurs	— البتاءون
(construire)	شاد البناء رفعه (شيداً) وكذلك شيدته
	والمشيد والمُشيد المرفوع وعمر الدار عمراً بناها والاسم

brûler sa cervelle	أضلق الرصاص على رأسه
casser la tête	شج رأسه
désarmer un fusil	فرغ بندقية (من الخرطوش)
partir	انطلقت الرصاصة
éclat de projectile	شظية قذيفة
l'éclater	تشظى
cribler de balles	تحرق بالرصاص
aller au feu	ذهب الى القتال
faire feu	أضلق النار
faire long feu	طال عهده
rater	كبح الزند : أخفا
recul	تراجع
recul du canon	تراجع السفانة
portée du canon	صدى المدفع
accessoires	متممات

accessoires de pièces	متممات اندفاع
baïonnette	حرية
charger à la baïonnette	حمل بالحراب
sabre, épée	سيف
porte-sabre	حاملة السيف
lame d'épée	نصل السيف
rendre l'épée	استسلم (ألقى السيف)
couteau-baïonnette	مُدبة حرية
douille	عمد
douille de cartouche	ظرف الخرطوشة
arrêtoir de baïonnette	موقفة الحرية
botte d'étendard	مغرز العلم
botte	ضربة سيف
(botte, boîte à fusil	(علبة بندقية
fourchette	مضبطة الرمي = حاصرة
tir à la fourchette	رمي بالحاصرة
porte-cartouches	حاملة الخرطوش
râtelier	مسند الأسلحة
râtelier à bombes	مسند القنابل
	(الموقفة : أسن يوقف الحركة)
fourreau	قرب = غمد = جفن
fourreau de baïonnette	غمد حرية
bretelle de fusil	جمالة البندقية

superstructure بنية فوقية
 infrastructure (substructure) بنية تحتية
 élever رَفَعَ (شَدَّ)
 ériger أقام (بمعنى نصب ورفع)
 (نَصَبَ أيضاً بمعنى ركب شيئاً فوق شيء)

échafauder إقامة نُصَب
 érection d'un monument إقامة (بمعنى إنشاء وتشيد)
 établissement مُنشأة = مؤسسة
 échafaud المَحَالَة (الصَّعَالَة):
 (الخشب التي يستقر عليها الصَّيَّانُون)

116) بَهَرَ (éblouir (to dazzle)

بَهَرَ غلبه وفضله
 وبهر القمر غلب ضوءه على ضوء الكواكب وقد بَهَرَت
 الشمس أضواءت بَهْراً وبُهِرُوا
 éblouir la vue, aveugler خطف البصر
 (تخطف البرق البصر ذهب به)
 éblouissant باهر
 éblouissement انبهار
 وقد جَهِرَت العين لم تبصر في الشمس فصاحبها أَجْهَرَ وهي
 جَهْرَاء ومنه المُجْهَر والمِجْهَار: آلة لتضخيم المراثيات.
 وقد عَشَى عَشْواً ساء بصره فهو عَشَى وأعشى (aveuglé)
 والقشاة والقشاة سوء البصر berue
 (وهي الغشاة أيضاً)
 ومنه كلمة éberluer بمعنى بهره وأدهشه
 والقشوة الظلمة

وهي أغشى الله على بصره غَطَاه آذَى العين (بنوره الوهاج)
 blesser la vue par sa lumière éclatante
 (بمعنى صدم نظره وأساء إليه)
 offusquer la vue, donner dans les yeux, faire voir
 trente-six chandelles, donner le vertige, faire
 tourner la tête

أثار الدوخة فيه = دَوَّخَهُ وَرَنَحَهُ
 (الرَّنَح هو الدوران والاختلاط وخاصة في النظر والرؤيا)
 chatoyer أضواء = تَلَأَلَأَ = زَهَرَ
 وقد زَهَرَ السراج زُهوراً أضواء وزَهَرَ الزند أضواءت ناره وتزاهر

العمارة (maçonnage) وقد غمر المنزل أيضاً سكنه فهو
 معمور والقامر هو من يسكن العمارة أو مجرد دار والممران
 البنيان construction, maçonnerie والعمارة الحلي العظيم
 والعمارة أجرة العمارة والمَعْمَر المنزل الكثير الناس والبيعماري
 البنيان

المعمار : architecte
 مهندس معماري ingénieur architecte
 مهندسة femme ingénieur
 مواد بناء matériaux de construction
 بنائي = إنشائي constructif
 بناء = بان constructeur, maçon
 مُشيد édificateur
 تشييد édification

بناء = صرح édifice
 صرح الحضارة édifice de la civilisation
 مؤسس = مُنشِئ fondateur
 تأسيس fondation

أو مؤسسة édile
 قِيم مدينة entrepreneur de bâtiment
 مُقاول بناء sous-entrepreneur
 مُقاول من الباطن (مقابلة بناء) entreprise de bâtiment
 رئيس البنائين maître-maçon
 نقابة حرفيين corps de métiers
 (سعى خنطة بالمغرب corporation وهي تعني في
 الأصل أهل الخرفة)

بنية bâtisse
 أسية assise
 بني بالجير والاسمنت bâtir à chaux et ciment
 بني بالوحل أو الطين bâtir de boue
 بني على الصخر bâtir sur le roc
 بني على الرمل bâtir sur le sable
 تجديد البناء reconstruction
 إنشاء = تأسيس constitution
 إعادة إنشاء أو تأسيس reconstitution
 بنية (هيكل) structure
 بني (= رَكَّب) structurer
 بناء = تركيب structuration

<i>déviatiön</i>	انحراف	<i>rose des vents</i>	دائرة الرياح
<i>déviatiön azimuthale</i>	انحراف سمتي	<i>rumb des vents</i>	جزء من دائرة الرياح
<i>déviatiön de la boussole</i>	انحراف البوصلة	<i>volet</i>	بُوصلة : بوصة صغيرة
<i>perturbation</i>	اختلال = اضطراب	<i>azimut magnétique</i>	سَمَت مغنطِي
	تقلب الهواء = اضطرابه	<i>prendre un azimut</i>	قاسَ السمت
<i>(perturbation de l'air)</i>		<i>équateur magnétique</i>	خط استواء مغنطِي
<i>variation</i>	تبدّل = تغيّر	<i>polarité</i>	قطبية (وهي خاصية الاتجاه نحو القطب المغناطيسي)
<i>variation du compas</i>	تبدّل البوصلة	<i>pôle nord</i>	قطب شمالي
	تبدّل المغناطيسية الأرضية	<i>déclinaison magnétique</i>	انحراف مغنطيسي
<i>variation du magnétisme terrestre</i>		<i>déclinatoire</i>	خارِف (منحرف)
		<i>inclinaison</i>	ميل

(يتبع)
